



上汽通用汽车
SAIC-GM

合同 Contract

编号 No: PS23055585

发布日期 Issue Date: 2022-12-27

(年/月/日) (Y/M/D)

买方: 上汽通用汽车有限公司

Buyer: SAIC General Motors Corporation Limited

地址: 上海浦东金桥申江路1500号

1500 Shen Jiang Road, Jin Qiao, Pu Dong, Shanghai, 201206 China

采购员Buyer: 朱江Zhu Jiang

电话 Tel: (86 21) 28902890

传真 Fax: (86 21) 28919111/28919112

合同号必须完整地显示在与此

合同有关的一切信函/文件上

Contract No. must be shown on all
correspondence/document pertaining
to this contract

供应商 Supplier: 康辉集团北京国际会议展览有限公司

供应商编号 Supplier No.: 0017015088

联系人 Contact Person: 许劲乔

地址 Address: 北京市朝阳区农展馆南路13号12层1510内002

电话 Telephone: 010-65877464

传真 Facsimile: 010-65870596

交付说明和交付地点:

(very Instructions & Destination:

ARPR220357, 申请部门: 公共关系部, 申请科室: 公共关系部凯迪拉克, 申请人: Chen Rui, 陈锐
(169426), 申请人分机: 15902356919;

交付日期(月/日/年):

Delivery Date(M/D/Y):

12/16/2022

付款时间和方式:

Time and Method of Payment:

ZNAA (NET40周付-开票后的第40天付款)

ZNAA (Net40 weekly-40days after invoice date)

国际贸易条件:

Incoterms:

采购申请号 POR#:

ARPR220357

JPC 决议号 JPC Decision#:

GP 6000027248

编号 No.	描述及规格 Description & Specification	计量单位 Unit of Measurement	单价(见附注) Unit Price (See note)	数量 Quantity	小计 Subtotal
1	LYRIQ锐歌四驱车型全国媒体试驾/LYRIQ AWD model media test drive event LYRIQ锐歌四驱车 型全国媒体试驾/LYRIQ AWD model media test drive event	PU	724,000.00	1.00	724,000.00
总计 Total Amount				1.00	724,000.00

币种:

Currency: CNY

注解及说明(Comments)

合同金额不含税, 卖方应提供6%增值税专用发票。The contract price is not including 6%VAT and
the Seller shall provide the special VAT invoice at the rate of 6%.

上汽通用汽车有限公司/买方(章)

SAIC General Motors Corporation Limited
(Chop)

授权代表:

Authorized Representative:

日期 2022-12-27

Date

供应商/卖方(章)

授权代表:

日期



上汽通用汽车
SAIC-GM

合同 Contract

编号 No: PS23055585

发布日期 Issue Date: 2022-12-27

(年/月/日) (Y/M/D)

Supplier(Chop)

Authorized Representative:

卖方承认,在卖方签署本合同之前,已经完整阅读、充分理解并接受本合同所述/所附的条款及条件,并不可撤回地决定承担由此产生的任何及所有的职责、责任和义务。卖方必须在收到本合同后14个日历日内安排其授权代表签署并加盖公章(如有)并返回给买方,本合同须经买方加盖公章后方能生效,法律另有规定或双方另有书面约定的除外。

Seller acknowledges that the terms and conditions stated in and/or attached to this Contract have been fully read, understood and accepted before this Contract is signed and Seller irrevocably agrees to undertake any and all responsibility, liability and obligations thereof. Unless otherwise provided for in relevant laws and regulations or in this Contract, this Contract shall be returned within 14 calendar days to Buyer after Seller's receipt of this Contract which shall have been signed by Seller's authorized representative and stamped with the company chop (if any), provided that this Contract shall become effective only after it has been stamped with Buyer's company chop.

附注:对国外物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明,上述价格包含除中国海关征收的进口关税及进口环节增值税和消费税以外的
一切抵达中国港口的费用。

对国内物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明,上述价格包含货物送达买方之一切费用,包括运费、保险费。
且供应商须向买方提供相应的增值税发票。

所有供应商都应当在向买方开具的发票中注明本合同的编号。

Notes: For foreign goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price shall include all expenses for goods delivered to the designated Chinese port incurred in connection with importation thereof except VAT, Custom Duty and Excise Tax.

For local goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price includes all expenses for delivery to Buyer, including freight and insurance, and Supplier shall provide VAT invoice to Buyer.

All invoices provided to Buyer shall be marked with this Contract No. by Supplier.

开票信息(针对国内供应商):

Bank Information for domestic Supplier issuing invoice:

上汽通用汽车有限公司 SAIC General Motors Corporation Limited

纳税人识别号 Tax Identification Code: 913100006073717485

账号: 1001181309016288873

收款行: 中国工商银行上海市浦东大道支行 Dadao subbranch, Pudong Branch, Bank of Industry and Commerce

开票信息(针对海外供应商):

Information for overseas Supplier issuing invoice:

SAIC General Motors Corporation Limited

附件:

Attachment:

注:若本合同与附件内容有冲突,以本合同为准;若各附件的内容有冲突,按附件排列的先后顺序优先适用。

In cases of any conflict between the provisions of this Contract and that of the attachments thereto, the provisions of this Contract shall prevail; in cases of conflicts among the provisions of the attachments, the order of precedence for the attachments shall be governed by the descending order of the documents listed below.

1 国内技术服务一般条款 General Terms and Conditions for Local Technical Services (LS202 Version 3.2)

2 保密协议 Non-Disclosure Agreement (LS-EX1 Version 3.1)

3 SOW (无版本)

4 报价单 Quotation (无版本)

5 安全管理协议 Safety Management and Administration Agreement (LS-EX4 Version 4.1)

Event 赛事名称/Event Name 2022 中国(上海)国际进口博览会		Number of person 25人		人数	数量
Hotel-酒店住宿					
综合天气、当地电视台直播、其他媒体产品、试驾地点安排等。In order to reflect the product strength, the test drive location is arranged in QVOVO, recommend hotel is QVOVO hotel.	客房住宿	第一组 01 媒体大床房 one-bed room	1	15	
		第一组 02 媒体大床房 one-bed room	1	15	
		第二组 01 媒体大床房 one-bed room	1	15	
		第二组 02 媒体大床房 one-bed room	1	15	
		第三组 01 媒体大床房 one-bed room	1	15	
		第三组 02 媒体大床房 one-bed room	1	15	
		第四组 01 媒体大床房 one-bed room	1	15	
		第四组 02 媒体大床房 one-bed room	1	15	
		第五组 01 媒体大床房 one-bed room	1	15	
		第五组 02 媒体大床房 one-bed room	1	15	
公共空间: 工作人员住宿 (2人一间)		4	8	工作人员住宿 (2人一间) Staff (2 person share 1 room)	
提供welcome package: 糕点、水果等Dessert, fruits, etc.	媒体欢迎礼包 welcome package	1	80	每组 15位媒体, 共5批媒体, 提供了媒体5位 Each group of 15 media	
媒体用餐					
综合天气、当地电视台直播、其他媒体产品、试驾地点安排等。In order to reflect the product strength, the test drive location is arranged in QVOVO, the average dinner price of decent hotels in Shanghai area is 200 rmb/tp	用餐 Dinner	第一组媒体-01 媒体自助餐 media dinner soft drinks should be included	1	20	15 media+ staff
		第一组媒体-02 媒体自助餐 media lunch soft drinks should be included	1	15	媒体相关 Media Related
		第一组媒体-03 自助餐 media dinner soft drinks should be included	1	15	媒体相关 Media Related
		第二组媒体-01 媒体自助餐 media dinner soft drinks should be included	1	20	15 media+ staff
		第二组媒体-02 媒体自助餐 media lunch soft drinks should be included	1	15	媒体相关 Media Related
		第二组媒体-03 自助餐 media dinner soft drinks should be included	1	15	媒体相关 Media Related
		第三组媒体-01 媒体自助餐 media dinner soft drinks should be included	1	20	15 media+ staff
		第三组媒体-02 媒体自助餐 media lunch soft drinks should be included	1	15	媒体相关 Media Related
		第三组媒体-03 自助餐 media dinner soft drinks should be included	1	15	媒体相关 Media Related
		第四组媒体-01 媒体自助餐 media dinner soft drinks should be included	1	20	15 media+ staff
		第四组媒体-02 媒体自助餐 media lunch soft drinks should be included	1	15	媒体相关 Media Related
		第四组媒体-03 自助餐 media dinner soft drinks should be included	1	15	媒体相关 Media Related
		第五组媒体-01 媒体自助餐 media dinner soft drinks should be included	1	20	15 media+ staff
		第五组媒体-02 媒体自助餐 media lunch soft drinks should be included	1	15	媒体相关 Media Related
		第五组媒体-03 自助餐 media dinner soft drinks should be included	1	15	媒体相关 Media Related
场地租赁 Site lease	场地租赁...第三方费用 Site fees	产品试乘 试驾路线、试驾会议室 Workshop	2	1	200平米/200 square meters(5天使用)+1天搭建+1天搭建
Transportation/大巴接送 (根据媒体人数提供接送服务)					
媒体接送 机场 接送(A/B) Media pick up(A/B)	大巴	5	5	5批媒体/5 batch of media	
	10座商务车	5	2	5批媒体/5 batch of media 相关	
媒体接送 酒店 接送(A/B) Media delivery (A/B)	大巴	5	5	5批媒体/5 batch of media	
	10座商务车	5	2	5批媒体/5 batch of media 相关	
工作人员用车 全天用车		10座商务车	2	1	2天
Event Media/媒体相关					
媒体交通费用 Transportation Reimbursement		500元一人, 总计250000	1	75	媒体差旅
媒体餐饮物品 Media/Supplies		食品饮料、一次性用品、媒体办公用品、媒体耗材等	1	1	

Event:1370试驾新能源车安全媒体试驾			经销商北京区域会议经销商有限公司					
Date:2022.12月12-15日			1370试驾新能源车安全媒体试驾					
Number of person: 39人次			2022年11月15日					
			单价	天数	数量	小计		
Hotel-酒店住宿								
综合天气、试驾电站配套设施、及媒体产品力、试驾酒店。 In order to reflect the product strength, the test drive location is arranged in Linghai, the average price of decent hotels in Linghai area is 3200	会议费	第一段 D0 媒体无床房 one-bed room	650	1	15	9750		
		第一段 D2 媒体无床房 one-bed room	650	1	15	9750		
		第二段 D0 媒体无床房 one-bed room	650	1	15	9750		
		第二段 D2 媒体无床房 one-bed room	650	1	15	9750		
		第三段 D0 媒体无床房 one-bed room	650	1	15	9750		
		第三段 D2 媒体无床房 one-bed room	650	1	15	9750		
		第四段 D0 媒体无床房 one-bed room	650	1	15	9750		
		第四段 D2 媒体无床房 one-bed room	650	1	15	9750		
		第五段 D0 媒体无床房 one-bed room	650	1	15	9750		
		第五段 D2 媒体无床房 one-bed room	650	1	15	9750		
公共公司-工作人员住宿 (2人一间)		650	8	8	41600	工作人员住宿 (2人一间) Staff (2 person share 1 room)		
迎宾礼包: 糕点、水果等Dessert, fruits, etc.	媒体建造小食 welcome package	所有 welcome package	60	1	80	4800	媒体礼包 Media Related 每批 10位媒体, 共批3批媒体 Each group of 10 media	
媒体用餐								
综合天气、试驾电站配套设施、及媒体产品力、试驾酒店。试驾媒体安排表如下, 此试驾媒体安排表仅供参考, 试驾媒体安排表仅供参考, 试驾媒体安排表仅供参考。 In order to reflect the product strength, the test drive location is arranged in Linghai, the average dinner price of decent hotels in Linghai area is 300 rmb/tp	午餐 Meal	第一段媒体-D0 酒店自助餐 media dinner soft drinks should be included	300	1	20	6000	10 media+5 staff+30cup	
		第一段媒体-D2 媒体自助餐午餐 media lunch soft drinks should be included	150	1	15	2250	媒体相关 Media Related	
		第二段媒体-D0 自助餐 media dinner soft drinks should be included	200	1	15	3000	媒体相关 Media Related	
		第二段媒体-D2 酒店自助餐 media dinner soft drinks should be included	300	1	20	6000	10 media+5 staff+30cup	
		第三段媒体-D0 媒体自助餐午餐 media lunch soft drinks should be included	150	1	15	2250	媒体相关 Media Related	
		第三段媒体-D2 自助餐 media dinner soft drinks should be included	200	1	15	3000	媒体相关 Media Related	
		第四段媒体-D0 酒店自助餐 media dinner soft drinks should be included	300	1	20	6000	10 media+5 staff+30cup	
		第四段媒体-D2 媒体自助餐午餐 media lunch soft drinks should be included	150	1	15	2250	媒体相关 Media Related	
		第五段媒体-D0 自助餐 media dinner soft drinks should be included	200	1	15	3000	媒体相关 Media Related	
		第五段媒体-D2 酒店自助餐 media dinner soft drinks should be included	300	1	20	6000	10 media+5 staff+30cup	
		第六段媒体-D0 媒体自助餐午餐 media lunch soft drinks should be included	150	1	15	2250	媒体相关 Media Related	
		第六段媒体-D2 自助餐 media dinner soft drinks should be included	200	1	15	3000	媒体相关 Media Related	
		第七段媒体-D0 酒店自助餐 media dinner soft drinks should be included	300	1	20	6000	10 media+5 staff+30cup	
		第七段媒体-D2 媒体自助餐午餐 media lunch soft drinks should be included	150	1	15	2250	媒体相关 Media Related	
		第八段媒体-D0 自助餐 media dinner soft drinks should be included	200	1	15	3000	媒体相关 Media Related	
		场地租赁 Site lease	场地租赁-第二天费用 Site lease	广告展位 场地租赁、媒体会议桌 Workshop	12000	7	1	84000
Transportation/大巴需求 (根据媒体具体数量调整需求)								
媒体接机、机场-酒店(A-B) Media pick up(A-B)	19座考斯特	3.8	400	5	5	10000	5批媒体/5 batch of media	
		19座考斯特	900	5	2	9000	5批媒体/5 batch of media 包天	
媒体送机 酒店-机场 (E-A) Media delivery (E-A)	19座考斯特	3.8	400	5	5	10000	5批媒体/5 batch of media	
		19座考斯特	900	5	2	9000	5批媒体/5 batch of media 包天	
工作人员用车 当天用车		19座考斯特	1200	7	1	8400	7天	
About Media/媒体相关								
媒体交通费用 Transportation Reimbursement			500 一人	500	1	75	37500	差旅费用
媒体防疫物品 Medical Supplies			消毒包, 一次性口罩, 酒精消毒液, 体温检测设备等	5000	1	1	5000	
车费 vehicle	试驾车险费, 60元/5次 fuel fee for Test Drive Vehicle		100	台 car	30	3000		
	试驾车辆清洗费, 60元/5次 Test Drive Vehicle cleaning, etc.		50	次 times	30	1500		
	试驾车险(牌照 4400元/张/2台) vehicle temporary license plate		4400	张 piece	6	26400	固定费用	
	租车费及油费, 按(台车+公里) Test Driving toll and parking fee, Cost-Based Reimbursement		100	台 set	30	3000		
工作人员用车, 1台车*7天, 按点用车, 1台车*3天, 含油费 Working car rental			600	台 car	10	6000		

试驾保险 Test driving insurance	每位试驾保险（意外伤害身故/伤残 50万，意外医疗费用2万，意外住院津贴50元/天），10人/天 Media Test driving insurance	20	人 person	75	1500	
试驾教练车车辆管理费 Vehicle management	试驾教练车2人（试驾教练2人*8元，含人险津贴、住宿、用餐、大交通费等） Personnel and vehicles	3000	天 day	15	48000	
	车辆整备费4人（车辆整备4人*6元，含人险津贴、住宿、用餐、大交通费等） Personnel and vehicles	1000	天 day	24	24000	
摄影摄像---第三方费用 photography & video	设备天租、航拍、15s快剪、60s短剧剪辑、后期等。	10000	1	1	10000	固定费用
不可预见费用---第三方费用 unexpected fee	物料快递费、救援车辆租赁、车辆救援工具、打印耗材打印纸、工作人员误用卡、工作服、 Part-time material freight, Vehicle rescue tool, print and supplies, supplies, part-time hiring	10000	1	1	10000	打印费、快递费工作人员交通费等等
工作人员用餐 Meals for Agency Staff	工作人员用餐 Staff meals	90	8	15	11520	
工作人员交通费 Traffic Expense for Agency Staff	工作人员短途往返交通费 Short-distance round-trip transportation fee for staff	100	8	15	12800	
workshop FVT 美化费 Workshop FVT beautification fee	workshop FVT 美化费 Workshop FVT beautification fee(50,000 CNY)	1,000	1	43	40000	固定费用
小计 (CNY)						660720
服务费						66072
旅行社费用总计（不含增值税）						726847
旅行社费用含税总计（不含增值税）						724000

